

- ◆ ನಿಮಗೆ 'ಸರಸ್ವತಿ ಸಮ್ಮಾನ' ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಘೋಷಣೆಯಾಗಿದೆ. ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪುರಸ್ಕೃತ 'ಸನಾತನ' ಕಾದಂಬರಿಯ ಬಗ್ಗೆ, ಪ್ರಶಸ್ತಿಯ ಬಗ್ಗೆ ಏನು ಹೇಳಬಯಸುತ್ತೀರಿ?

'ಸನಾತನ' ಕಾದಂಬರಿ ಪ್ರಕಟಗೊಂಡಿದ್ದು 2018ರಲ್ಲಿ. ಅದು ಭೀಮಾ ಕೋರೆಗಾಂವ್ ಹೋರಾಟದ 200ನೇ ವರ್ಷ. 'ಸನಾತನ' ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಕೇಳಿಯೇ ಜನರು ಹೆದರುತ್ತಾರೆ. ಬುದ್ಧಿಜೀವಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದು ಬಗೆಯ ಮಾನಸಿಕ ಭೀತಿ ನಿರ್ಮಾಣವಾಗಿತ್ತು. ಈ ಪುಸ್ತಕದ ವಿಷಯ ಮತ್ತು ಆಕೃತಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಹೊಸತು. ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಫ್ಯಾಂಟಸಿ ಎರಡರ ಸಮ್ಮಿಶ್ರಣ ಇಲ್ಲಿದೆ. ದಲಿತ ಲೇಖಕನಿಗೆ 'ಸರಸ್ವತಿ ಸಮ್ಮಾನ' ಲಭಿಸಿದ್ದಕ್ಕೆ ಎಲ್ಲೆಡೆ ಬಿರುಸಾದ ಚರ್ಚೆಗಳು ನಡೆಯುತ್ತಿವೆ. ಒಬ್ಬ ದಲಿತ ಲೇಖಕ ಭಾರತೀಯ ಸ್ಥಾಪಿತ ಲೇಖಕರೊಂದಿಗೆ ಸ್ಪರ್ಧಿಸಿ ತನ್ನ ಪ್ರಭುತ್ವವನ್ನು ಸಿದ್ಧ ಮಾಡಬಲ್ಲಂತಹ ಘಟನೆಯಿದು. ಹೀಗಾಗಿ ದಲಿತ ಸಮಾಜ ತುಂಬು ಹೃದಯದಿಂದ ಸ್ವಾಗತಿಸುತ್ತಲಿದೆ. ಪ್ರಗತಿಶೀಲರೂ ಹೊಗಳುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಅನಿರೀಕ್ಷಿತವಾಗಿ ಬಂದ ಈ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ನನಗೆ ಸಂತೋಷ ತಂದುಕೊಟ್ಟಿದೆ. ಭಾರತೀಯ ಸಾಹಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ನನ್ನ ಸ್ಥಾನವನ್ನು ನಾನು ಗೌರವಯುತವಾಗಿ ನೋಂದಾಯಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಿದ್ದಕ್ಕೆ ನನಗೆ ಸಮಾಧಾನವಾಗಿದೆ.

'ಸರಸ್ವತಿ ಸಮ್ಮಾನ' ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನು ಭಾರತದ 22 ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ರಚನೆಯಾಗುವ ಸಾಹಿತ್ಯಕ್ಕೆ ನೀಡಲಾಗುತ್ತದೆ. ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಹತ್ತು ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಪ್ರಕಟಗೊಂಡ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಕೊಡುವಾಗ ಲೇಖಕನ ಸಮಗ್ರ ಸಾಹಿತ್ಯವನ್ನು ಗಮನಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಭಾರತದ ಮಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಲೇಖಕನ ಸ್ಥಾನಮಾನ, ವಿವಿಧ ಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ಭಾಷಾಂತರಗೊಂಡ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ಲೇಖಕನಿಗೆ ಈವರೆಗೆ ಬಂದ ಪ್ರಶಸ್ತಿ, ಅವನ ಅನುಭವವನ್ನು ನೋಡಲಾಗುತ್ತದೆ. ಕೇವಲ ಒಂದೇ ಪುಸ್ತಕವನ್ನು ಗಮನಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಇದರಲ್ಲಿ 65 ತಜ್ಞರು ತೊಡಗಿಕೊಂಡಿರುತ್ತಾರೆ. ನಾಲ್ವರು ಹಂತಗಳಲ್ಲಿ ಆಯ್ಕೆ ನಡೆಯುತ್ತದೆ. ಹೀಗಾಗಿ ಲೇಖಕನು ರಾಷ್ಟ್ರಮಟ್ಟಕ್ಕೆ ವಿದಿವನಾಗಿರಬೇಕಾದ ಅಗತ್ಯವಿರುತ್ತದೆ.

- ◆ 'ಸರಸ್ವತಿ ಸಮ್ಮಾನ' ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನು ಘೋಷಣೆ ಮಾಡಿದಾಗ ನಿಮಗೆ ಏನನಿಸಿತು?

ಕೆ.ಕೆ. ಬಿರ್ಲಾ ಫೌಂಡೇಶನ್‌ನವರು ಈ ವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಮೊದಲಿಗೆ ತಿಳಿಸಿದಾಗ, ನಾನವರಿಗಂದೆ - 'ಇದು ದಲಿತ ಸಾಹಿತ್ಯಕ್ಕೆ ಸಿಕ್ಕ ಗೌರವ'. ಆಗ ಅವರೆಂದರು, 'ನಿಮಗೆ ನಿಮ್ಮ ಜಾತಿ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ. ವೈಚಾರಿಕ ನಿಲುವು ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ. ಒಬ್ಬ ಲೇಖಕನ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಕಲಾಕೃತಿಗೆ ಗೌರವ ನೀಡುತ್ತಿದ್ದೇವೆ'. ಹೀಗಾಗಿ ನಾನು ಕೇವಲ ದಲಿತ ಲೇಖಕನಲ್ಲ, ಭಾರತೀಯ ಲೇಖಕನಾಗಿದ್ದೇನೆ.

- ◆ ಯಾವ ಕಾರಣಕ್ಕಾಗಿ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಈ ಪುರಸ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಲಾಯಿತು?

ಮರಾಠಿಯಲ್ಲಿ ನನ್ನ 'ಸನಾತನ' ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಶಿಫಾರಸ್ಸು ಮಾಡಲಾಯಿತು. ನನ್ನ ಪುಸ್ತಕಗಳು ವಿವಿಧ ಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ಅನುವಾದಗೊಂಡಿವೆ. ಈ ಕಾರಣಕ್ಕಾಗಿ ನನ್ನ ಆಯ್ಕೆಯಾಗಿರಬೇಕು.

ಒಂದೇ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಲೇಖಕ ಶ್ರೇಷ್ಠನಾಗುವುದೇನೂ ಮಹತ್ವದ್ದಲ್ಲ. ನಿಮ್ಮ ಸಾಹಿತ್ಯ ರಾಷ್ಟ್ರಮಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹೋಗಿರಬೇಕು. ನಿಮ್ಮ ಬರಹಗಳನ್ನು ಮೆಚ್ಚುವ ಜನರೂ ಇರಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ಪರಭಾಷೆಯಲ್ಲೂ ಇರಬೇಕು. ಪ್ರಕಾಶಕರೂ, ಅನುವಾದಕರೂ ಇರಬೇಕು. ನಾನು ಬಹುಶ್ರುತನಾಗಿದ್ದೇ ಇದಕ್ಕೆ ಕಾರಣ. ನನ್ನ ಪರವಾಗಿ ತಮ್ಮ ವಿಮರ್ಶೆಯನ್ನು ಮಂಡಿಸಿದ ಪರೀಕ್ಷಕರನ್ನು ನಾನು ನೆನೆಯಲೇ ಬೇಕು. ಸಾವಿರ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಅಭಿನಂದನೆಗಳ ಸುರಿಮಳೆಯಾಗುತ್ತಿದೆ. ಅವರಿಗಲ್ಲ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳು!